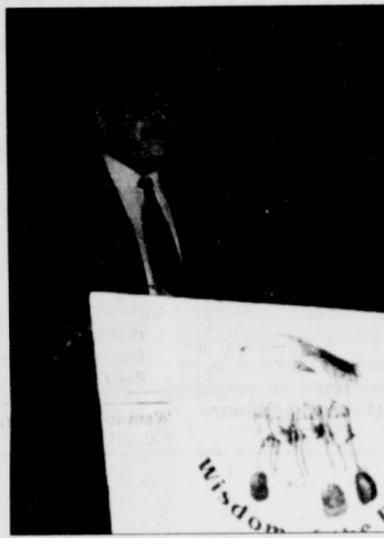
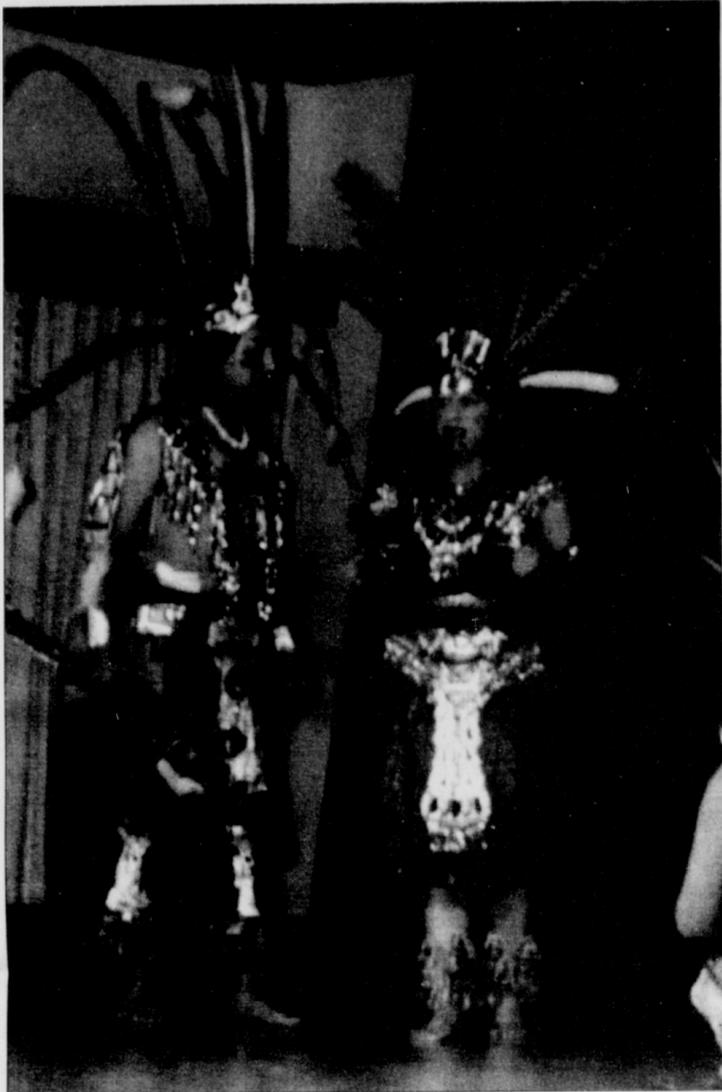


EL OBSERVADOR

de Portland

Wisdom of the Elders



Photos by Joyce Klawitter

Native American and Latino-American community elders were honored at Linfield College for "An Afternoon With Wisdom Of The Elders." It was a dynamic celebration that included Aztec dancers (left), storytelling by Merced Flores about his grandparent's values (middle), and Latino music by Quinto Sol "The Fifth Son" (above, right). The event was for cultural preservation and education of indigenous elders' wisdom and cultural values through publication, documentary production and other educational venues. The next gathering will be with European-American and Native Americans on Saturday, April 17 at Marylhurst University.

Coordinacion Para El Dialogo Y La Negociacion En Chiapas Comunicado De Prensa

En referencia a la consulta nacional convocada para celebrarse el día ayer por el EZLN, la Coordinación para el Diálogo y la Negociación en Chiapas expresa lo siguiente.

1. La realización de la consulta, sin incidente alguno, demuestra en los hechos, el clima de libertad y tolerancia para con el EZLN, así como la plena vigencia de los derechos políticos de todos los ciudadanos consagrados en la Constitución.

La irrestricta libertad de tránsito de que gozaron los enviados del EZLN en su movilización, hace evidente la inexistencia de un "cerco militar" y menos aún de la supuesta "guerra de exterminio"

en Chiapas.

2. Con esta actitud, el Gobierno Federal demuestra y reafirma su invariable voluntad de resolver el conflicto con el EZLN pacíficamente, mediante el diálogo y la negociación, en los términos planteados por la Ley para el Diálogo, la Conciliación y la Paz Digna en Chiapas.

3. Si en verdad, como lo señaló el EZLN, el propósito de la consulta de ayer, era allanar el camino para una solución definitiva al conflicto, el Gobierno Federal invita al EZLN a que asumamos de inmediato estos dos compromisos:

Primero, exhortar respetuosamente al H. Congreso de la Unión a examinar y debatir a

la brevedad posible la iniciativa presidencial en materia de derechos y cultura indígenas, así como las otras iniciativas presentadas a esa soberanía e, incluso, cualquier otra propuesta que sea puesta a su consideración.

Segundo, reanudemos ya, sin dilaciones y excusas, el diálogo y las negociaciones sobre todos los temas que interesan a las partes. Hagamos plenamente efectiva la Ley para el Diálogo.

4. Si el propósito de las consultas convocadas por el EZLN es acatar

Voluntad de los sectores de la sociedad civil que respondieron a su convocatoria entonces, el EZLN

está comprometido a buscar la solución pacífica y negociada del conflicto con el Gobierno Federal, y a avanzar en su transformación en una fuerza política sin armas, como le fue expresado de manera contundente en ocasión de la consulta verificada hace cuatro años.

La solución a los problemas se consigue con hechos. La sociedad mexicana demanda la solución inmediata, pacífica y digna del conflicto en Chiapas. Es el momento de demostrar en los hechos la voluntad política de satisfacerla. Están dadas todas las condiciones para reiniciar las negociaciones. Volvamos al diálogo.

Develan en letras de oro el nombre de José Vasconcelos

En sesión solemne de la 57. Legislatura local, hoy se develó en letras de oro el nombre del Benemérito del estado, José Vasconcelos Calderón.

A esa sesión asistió el hijo de quien en 1920 fue rector de la Universidad Nacional de México, José Ignacio Vasconcelos, de 81 años, quien manifestó que a su padre "se le define en términos políticos y sociales como el gran educador emandado de la Revolución Mexicana; en esa categoría, su personalidad rebasa

los límites de toda frontera en el mundo iberoamericano".

Por su parte el escritor juchiteco Andrés Henestrosa, autor del libro Los hombres que dispersó la danza, manifestó que José Vasconcelos, antes de morir, "pidió una tumba en cementerio humilde, apartado, pero sabía, y en más de alguna de sus obras lo insinúa, que estaría enterrado en toda la extensión del país, que todo México era su sepulcro".

El presidente de la Comisión de Educación Pública del Congreso local, Rubén Vasconcelos Beltrán,

resaltó que el Benemérito de Oaxaca siempre mencionó que "los pueblos son ricos y fuertes cuando la mayoría goza de bienestar y es ilustrada; no hay civilización y cultura verdadera allí donde unos cuantos se encierran en sus conocimientos, indiferentes al acontecer que les rodea".

Al acto asistieron el gobernador José Murat Casab; el presidente del Tribunal Superior de Justicia del Estado, Raúl Bolaños Cacho, y el presidente del Congreso local, Aquiles López Sosa.

Iglesia abre casa para deportados

La Iglesia Católica salvadoreña ha abierto un refugio para acoger a los inmigrantes con antecedentes penales que han sido deportados de Estados Unidos y no tienen un lugar hacia donde dirigirse, anunció ayer el Arzobispo de San Salvador, Fernando Sáenz Lacalle.

El prelado católico dijo, en una rueda informativa, tras celebrar misa, que ha habilitado la casa de retiros "domus Marie," situada en el municipio de Mejicanos, en el norte de la capital, para "recoger a los

Voleibol nacional

La segunda fecha del campeonato de copa dejó como ganadores en la primera categoría masculino a Strikers, que venció con parciales de 25-11, 25-15 y 25-20 a Tropigás, mientras que en femenino Copa Pulsar derrotó en cuatro rollos a UNIMAT, con cartones de 15-25, 18-25, 20-25 y 23-25.

Con estos juegos se cerró la segunda fecha del Campeonato de Copa, que ha sufrido cierto cambios, específicamente en la rama masculina, ya que la categoría superior fue declarada desierta.

La decisión tuvo lugar luego que los directivos del Halcones y de la Selección de Santa Ana optaran por retirarse de esta categoría inscribirse en la primera, aduciendo que sus rivales del Tropigás, del Strikers y del Dolphins tenían un nivel demasiado alto como para encarar el torneo con posibilidades.

Todos estos equipos juegan ahora en la primera categoría. A criterio de la Federación, la alternativa es válida para que ninguno de los involucrados se vea afectado.

La categoría fue dividida en dos

grupos, que se eliminarán en cada uno de sus grupos, saliendo dos que disputarán una semifinal.

El Campeonato de Copa aglutina a 54 equipos, distribuidos en las categorías superior femenina, y primera, segunda y tercera categoría masculino y femenino.

Voleibol de playa

El 20 de febrero, en las playas de la Costa del Sol, se efectuará el Campeonato Nacional de Voleibol de Playa, clasificatorio para el Campeonato Centroamericano de la disciplina, a efectuarse el 21 de este mes con la participación de todos los países del área.

En el torneo participa una pareja por cada país, tanto en masculino como en femenino. Solamente el país anfitrión tiene derecho a presentar dos parejas, tanto en masculino como en femenino.

Entre los duetos inscritos en la eliminatoria nacional figuran Rafael Vargas (separado de Germán Calderón) y Geovanny trigueros, Roberto García y Manuel Funes, y en femenino Ivon Solery y Carmen Murcia, y el dúo Ana Luz García y Ligia Salazar.

inmigrantes que aterrizan aquí y que no tienen adonde ir."

Lacasa "Domus Marie" fue utilizada en el pasado, por el Arzobispado de San Salvador, como refugio de decenas de familias campesinas que fueron desplazadas por la guerra que vivió el país entre 1980 y 1992.

Sáenz dijo que "esas son ayudas de emergencia, pero la sociedad entera nos tenemos que plantear qué hacer para aumentar el número de puestos de trabajo y cómo tener acogida para las personas que han

tenido problemas y no rechazarlas".

El ministro del Interior, Mario Acosta Oertel, asegura que Estados Unidos avisa con 72 horas de anticipación el envío de delincuentes deportados en vuelos especiales.

Según Acosta, EL Salvador necesita ratificar la enmienda constitucional para permitir la extradición de nacionales y así poder juzgar a delincuentes.

También considera necesario realizar un nuevo tratado de extradición con Estados Unidos.